

Bauer Systeme:

Vom Praktiker für den Praktiker

Developed by professionals for professionals

Montagetisch MT1100-HK

Mounting Table MT1100-HK

Montage- und Bedienungsanleitung

Assembly and operating instructions



Steuerungstechnik



Fördertechnik



Sondermaschinenbau



Handlingsysteme



	Seite
Lieferumfang	3
Hinweise zur Dokumentation	4
» Bestimmungsgemäße Verwendung.....	4
» Spezielle Sicherheitshinweise.....	4
» Reparatur und Wartungsmaßnahmen.....	4
Sicherheitshinweise	4
Aufbau Montagetisch	5 - 7
Arbeitsfläche einstellen	8 - 9
Option Montagetisch Verbreiterung	10
EG - Konformitätserklärung	11

	Page
Scope of delivery	3
Notes on documentation	4
» Proper use.....	4
» General safety instructions.....	4
» Special safety instructions.....	4
Safety instructions	4
Assembling the mounting table	5 - 7
Adjusting the work surface	8 - 9
Optional mounting table extension	10
EC - Declaration of Conformity	11



Verwendete Symbole

Lesen Sie die sicherheitsbezogenen Informationen und sonstigen Hinweise besonders aufmerksam.

Symbol für eine Handlungsanweisung:

» Der Blickfangpunkt zeigt an, dass Sie eine Handlung durchführen sollen.

Sicherheits- und andere Hinweise:



GEFAHR!

Tod, schwere Körperverletzung werden eintreten, wenn die Gefährdung nicht vermieden wird.



VORSICHT!

Geringfügige oder mäßige Verletzungen können eintreten, wenn die Gefährdung nicht vermieden wird. Mögliche Gefahr für Produkt und Umwelt.



HINWEIS!

Nützliche Informationen und Besonderheiten.

Symbols used

Read the safety-related information and other information with particular attention.

Symbol identifying required actions:

» The bullet point indicates an action to be performed.

Safety and other notes:



DANGER!

Death, serious physical injury will occur if the hazard is not avoided.



CAUTION!




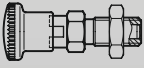
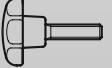
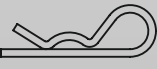


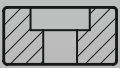





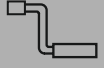
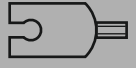
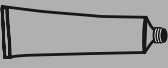


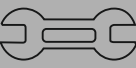
Minor or moderate injuries can occur if the hazard is not avoided. Potential threat to the product and its environment.



NOTE!

Useful information and special features.



	Menge [Stück]		Artikelnr.:	Bezeichnung	Quantity [pieces]		Order No.:	Designation
	16	M8x20	10005644	Linsenschraube Innensechskant	16	M8x20	10005644	Pan-head screw, hex socket
	6	M8x25	10005646		6	M8x25	10005646	
	8	M10x16	10005645		8	M10x16	10005645	
	6	8x25	10005648	Unterlegscheibe	6	8x25	10005648	Washer
	22	M8	10005647	Stopp - Mutter	22	M8	10005647	Stop nut
	2		10005591	Rastbolzen mit Zubehör	2		10005591	Locking bolt with accessories
	2	M10x30	10005588	Rändelschraube	2	M10x30	10005588	Knurled screw
	4	M8x16	10005589		4	M8x16	10005589	
	1		10005586	Federstecker	1		10005586	Spring pin
	4		10005590	Klemmhebel	4		10005590	Clamping lever
	25	50x50mm	10005617	Abdeckkappen	25	50x50mm	10005617	Protective caps
	4		10005642	Nutenstein	4		10005642	Sliding block
	4		10005587	Lenkrollen ge- bremst	4		10005587	Lockable castors
	2		10005608	Adapterplatte	2		10005608	Adaptor plate
	2		10005609	Adapterplatte	2		10005609	Adaptor plate
	1	7m	10005585	Filzband	1	7m	10005585	Felt tape
	1		10006026	Spindelwinde	1		10006026	Spindle jack
	1		10006027	Kurbel für Spindel	1		10006027	Crank for spindle
	1		10005592	Schraubadapter für Spindelwinde	1		10005592	Screw adaptor for spindle jack
	1		10005752	Fett	1		10005752	Grease
	1	5mm	10005775	Außensechskant- schlüssel	1	5mm	10005775	Allen key
	1	6mm	10005776	Außensechskant- schlüssel	1	6mm	10005776	Allen key
	1	13 10mm	10005777	Gabelschlüssel	1	13 10mm	10005777	Open-end spanner



Für zukünftige Verwendung aufbewahren.

Store for future use.

Bestimmungsgemäße Verwendung des MT1100-HK

Der MT1100-HK dient zum Aufbauen und Verdrahten von Montageplatten bis max. 1100x1900 mm BxH.

Proper use of the mounting table MT1100-HK

The mounting table MT1100-HK is used for assembling and wiring mounting plates up to a maximum of 1100x1900 mm WxH.

Die Beachtung aller Hinweise und die Einhaltung der vorgeschriebenen Betriebsbedingungen gehören zur bestimmungsgemäßen Verwendung.

Compliance with all instructions and observance of the prescribed operating conditions constitute part of proper use.

Spezielle Sicherheitshinweise

- » Die vorgeschriebene Höchstlast von 150 kg darf nicht überschritten werden.
- » Während der Benutzung darf sich keine Person sitzend oder stehend auf dem Montagetisch aufhalten.
- » Vergewissern Sie sich, dass der beladene Montagetisch gegen unbeabsichtigtes Rollen gesichert ist.
- » Stellen Sie sicher, dass die Last gleichmäßig über die gesamte Arbeitsfläche des Montagetisches verteilt ist.
- » Der Montagetisch wurde für ebenen, festen Untergrund konzipiert und ist deshalb für abschüssigen, unebenen Untergrund ungeeignet.
- » Das Be- und Entladen darf nur in waagerechter Position erfolgen.
- » Der Montagetisch wurde für geschlossene Räume konzipiert und ist deshalb nicht für Arbeiten im Freien geeignet.

Special safety instructions

- » The prescribed maximum load of 150 kg must not be exceeded.
- » Never allow anyone to sit or stand on the mounting table while in use.
- » Ensure that the loaded mounting table is secured against unintentional rolling.
- » Ensure that the load is evenly distributed over the entire work surface of the mounting table.
- » The mounting table is designed for flat, solid subsurfaces, and is therefore unsuitable for use on sloping, uneven ground.
- » The assembly frame must only be loaded and unloaded in a horizontal position.
- » The assembly frame is designed for indoor use, and should not be used outdoors.

Reparatur- und Wartungsmaßnahmen

Reparatur und Wartung sollten regelmäßig erfolgen, denn sie wirken sich verlängernd auf die Lebensdauer des Montagetisches aus.

Repairs and maintenance instructions

Repairs and maintenance should be carried out regularly, as this will prolong the service life of the mounting table.

Die folgende Überprüfung sollten Sie vor jeder Benutzung durchführen:

- » Die verschiedenen Teile des Montagetisches sollten nicht verbogen oder gekrümmt sein.
- » Testen Sie die Bremsen auf deren Funktion und überprüfen Sie die Räder auf Verschleiß.
- » Schmieren Sie die beweglichen Verschleißteile vor der Benutzung.
- » Im Falle von Defekten sollten die Reparaturen zügig durchgeführt werden.
- » Die Rohrführungen und die Hubspindel sollte einmal im Monat geschmiert werden.

Carry out the following checks before each use:

- » The various parts of the assembly frame should never be bent or twisted.
- » Check the brakes for correct functioning, and examine the wheels for signs of wear.
- » Lubricate movable, wearing parts before use.
- » In the event of defects, repairs must be carried out promptly.
- » The tubing should be lubricated once a month.



Sicherheitshinweise



Safety instructions



Warnung vor der Schließbewegung von mechanischen Teilen einer Maschine/Einrichtung



Warning against closing movements for mechanical parts of a machine/device



Warnung vor sich bewegenden mechanischen Teilen



Warning against independently moving parts



Die Anleitung ist zu lesen



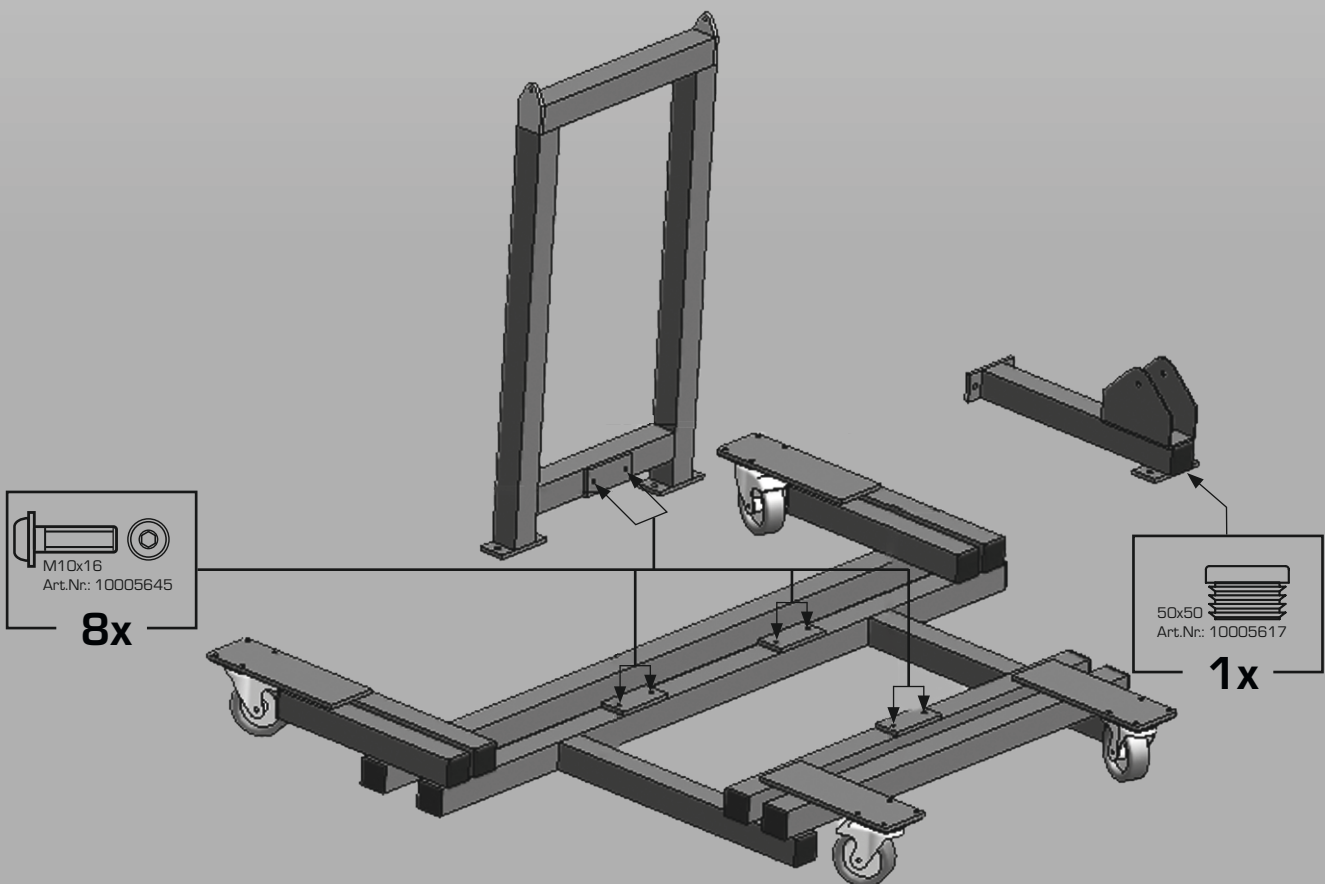
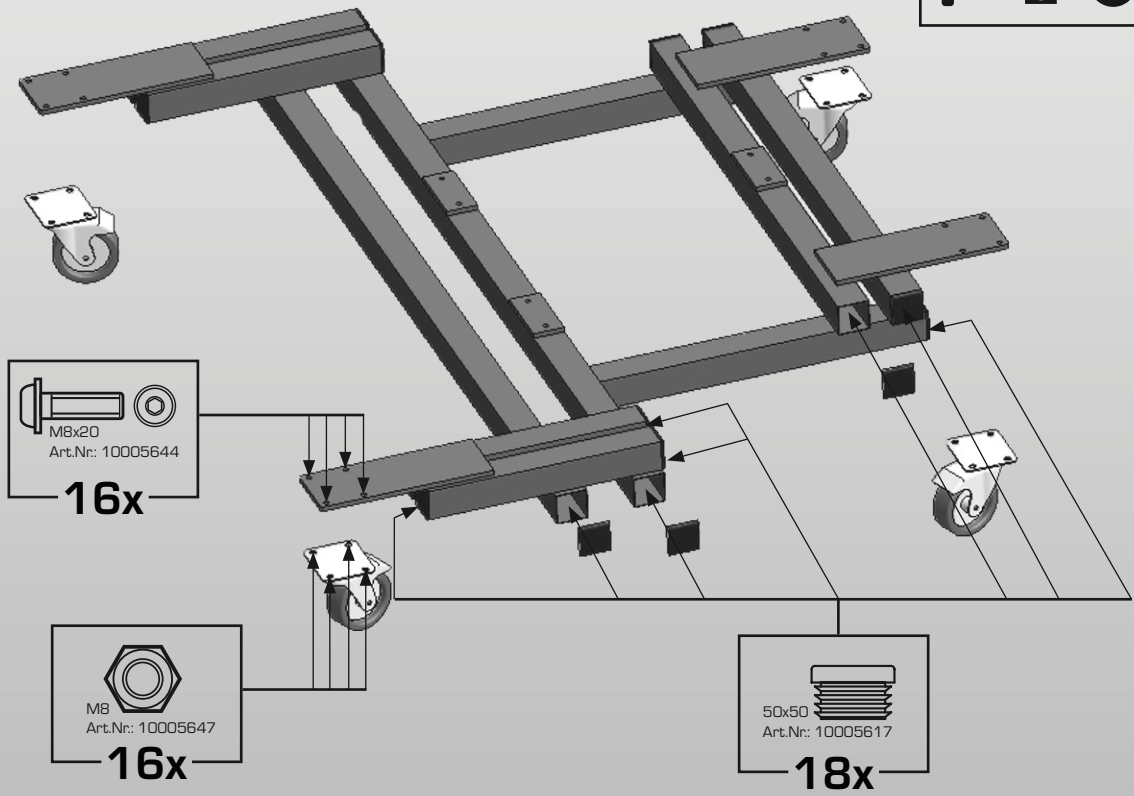
The instructions must be read

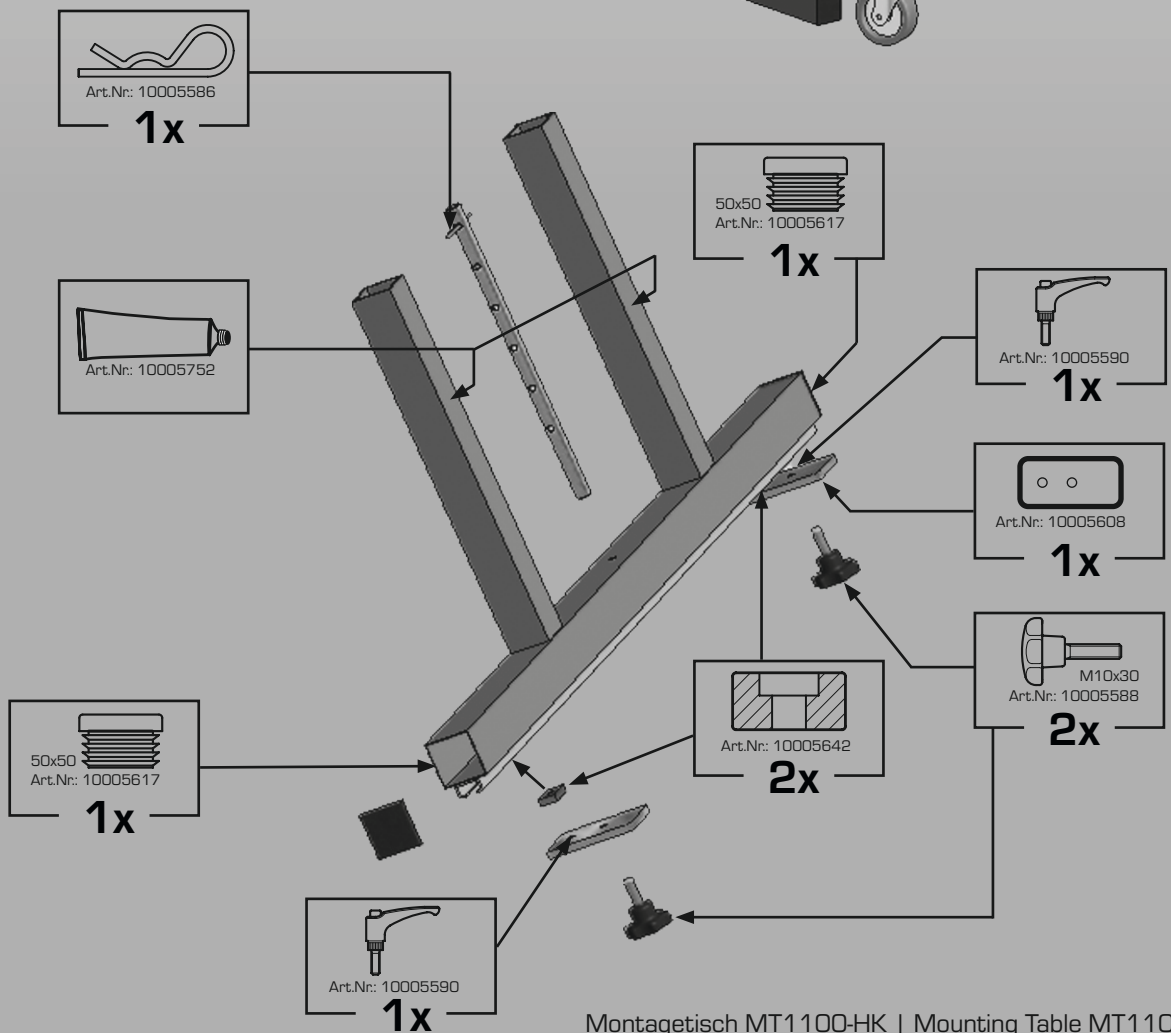
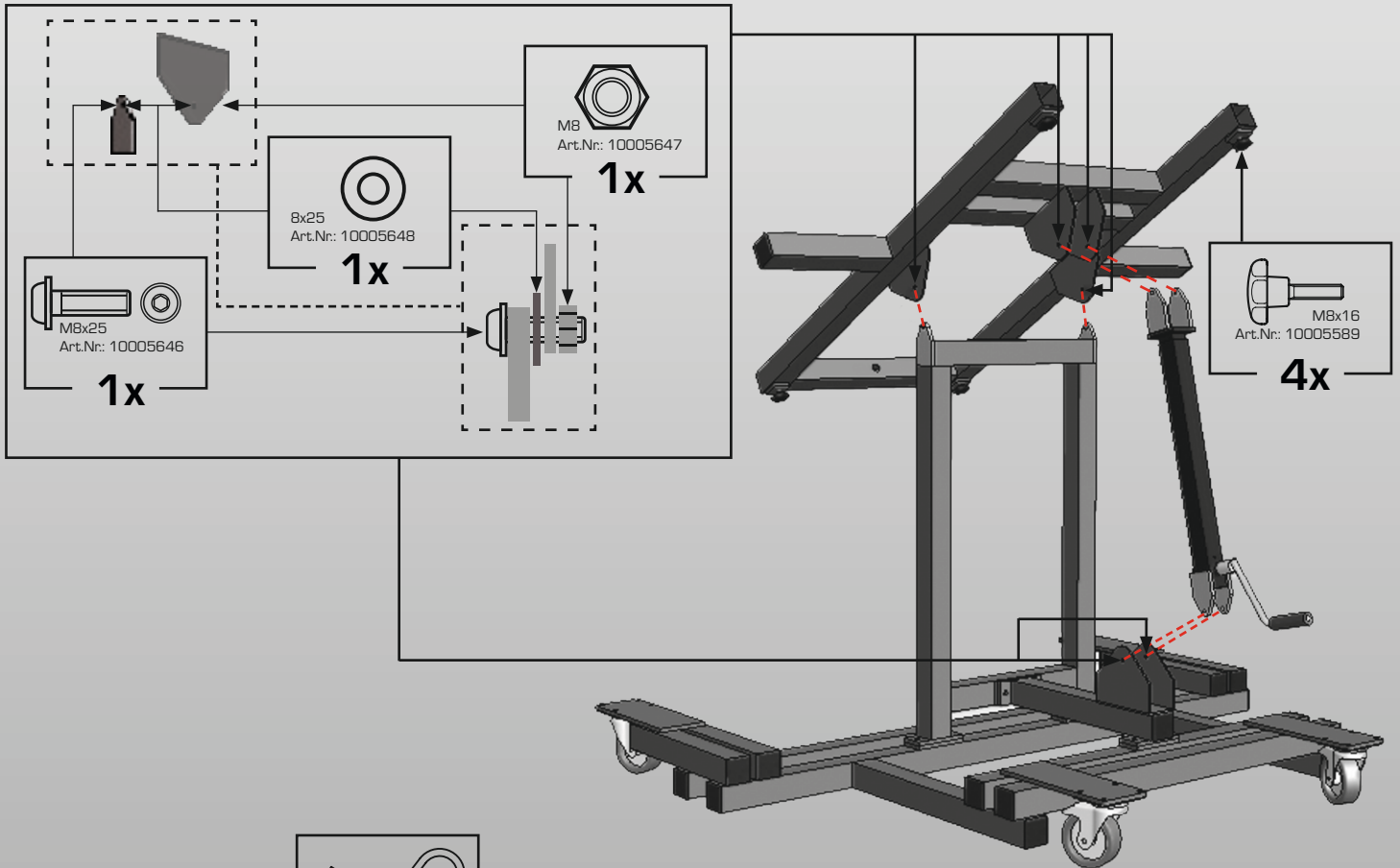


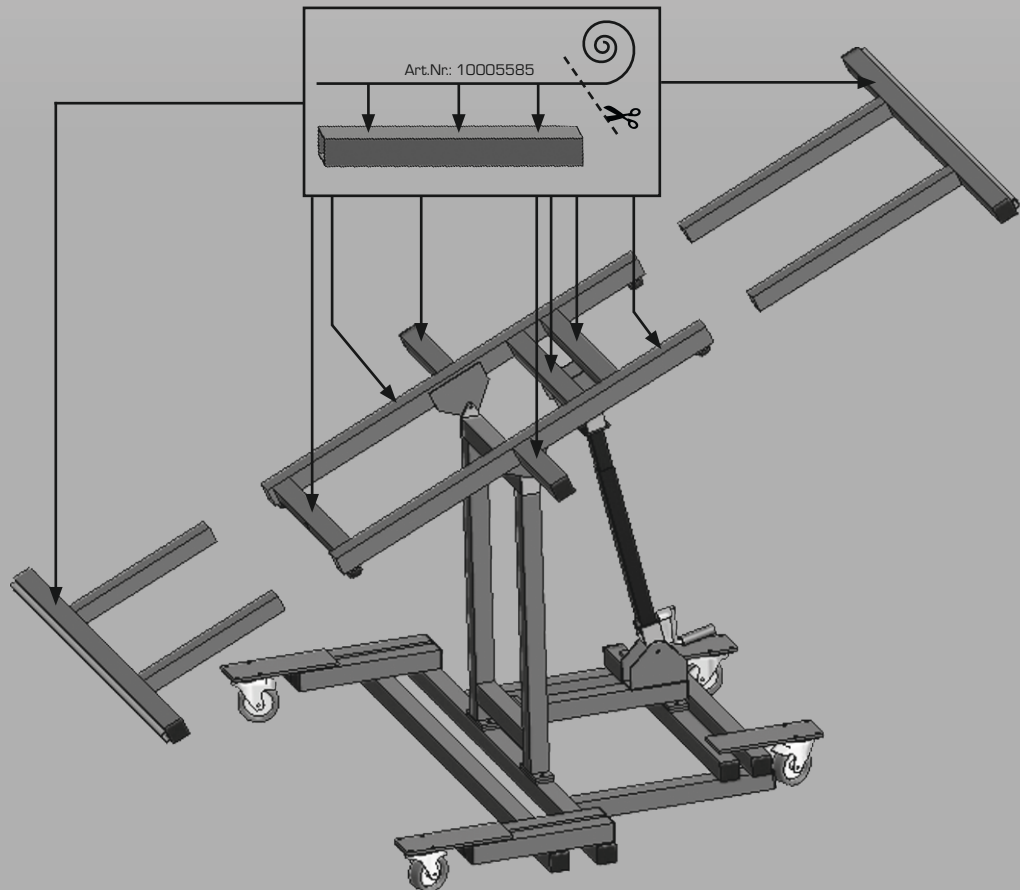
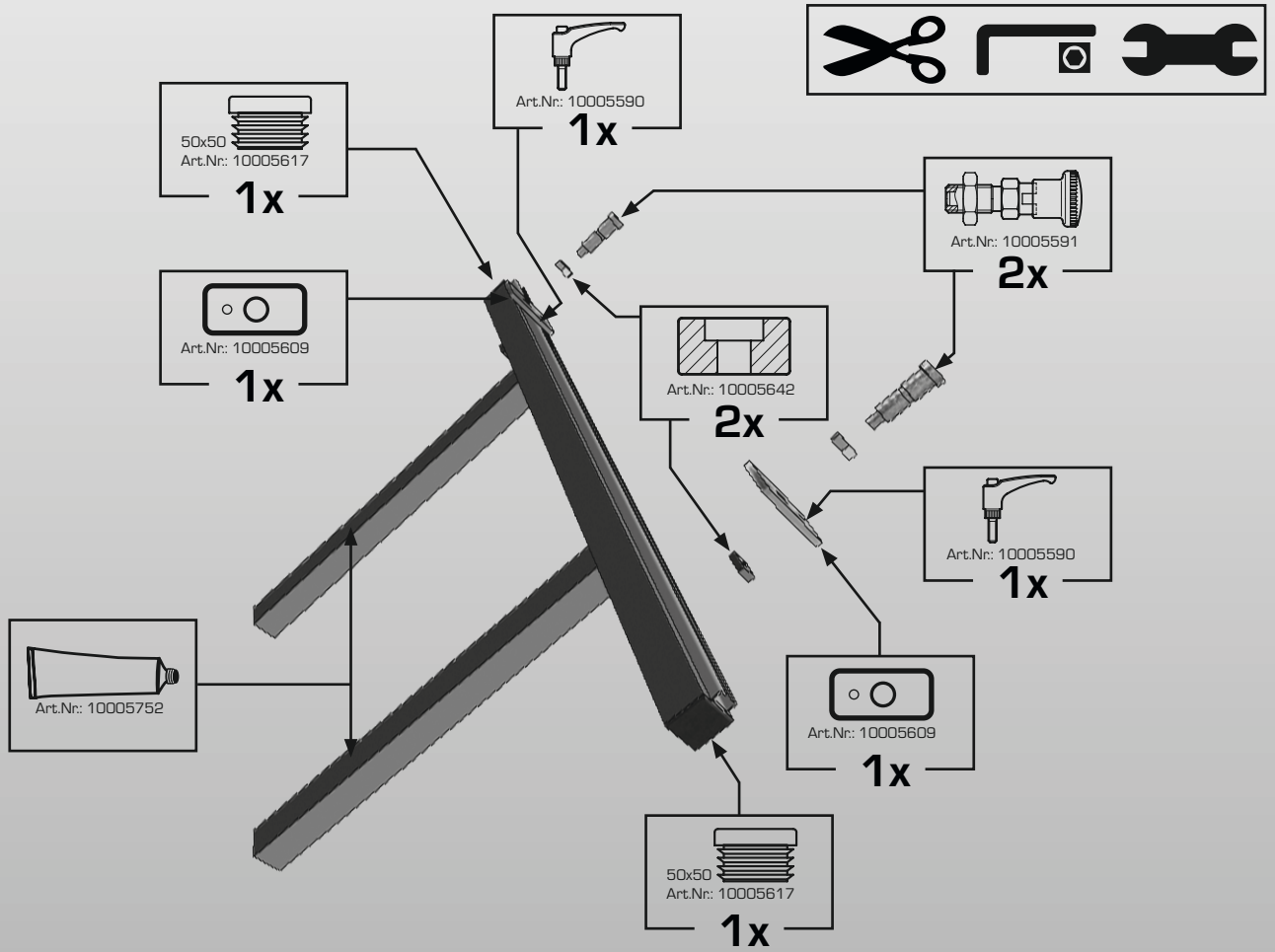
Aufsteigen auf eine Fläche ist verboten

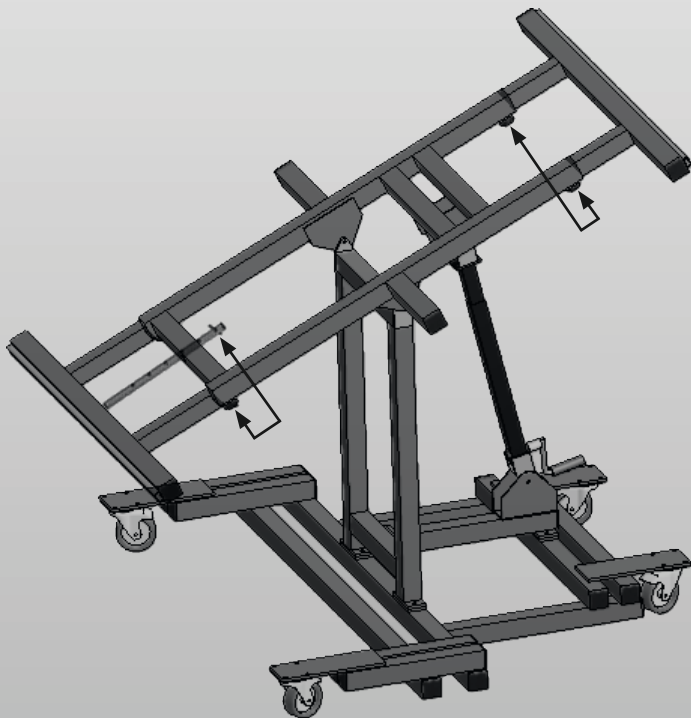


Climbing on surfaces is prohibited









Einstellung Länge - Montageplatte

Um den Montagetisch auf die Länge der Montageplatte einzustellen, fahren Sie die Arbeitsfläche in die waagerechte Position. Entfernen Sie den Sicherungssplint am unteren Auszugsteil. Danach lösen Sie die Arretierungsschrauben und stellen die gewünschte Länge ein.

Jetzt sind die Arretierungsschrauben wieder festzudrehen und der Sicherungssplint wieder einzusetzen.

Am oberen Auszugsteil sind die zwei Arretierungsschrauben zu lösen, um die gewünschte Länge einzustellen.

Danach die Arretierungsschrauben wieder festdrehen, und die Arbeitsfläche ist auf die Länge der Montageplatte eingestellt.

Nun die Montageplatte auf die Arbeitsfläche legen.



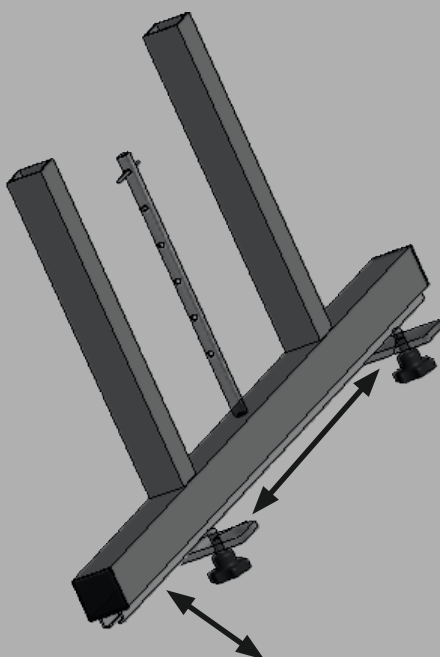
Adjusting the length - mounting plate

To adjust the assembly frame to the length of the mounting plate, move the work surface into the horizontal position. Remove the safety split pin on the lower extension piece. Then, loosen the locking screws and adjust to the required length.

Next, re-tighten the locking screws and reinsert the safety split pin.

Now loosen the two locking screws on the upper extension piece and adjust to the required length. Then re-tighten the locking screws, and the work surface is now adjusted to the length of the mounting plate.

Now place the mounting plate on the work surface.



Einstellung Breite - Montageplatte am unteren Auszugsteil

Um das untere Auszugsteil auf die Montageplattenbreite einzustellen, muss sich die Arbeitsfläche in waagerechter Position befinden. Lösen Sie die Klemmhebel und stellen Sie die Adapterplatten auf die gewünschte Breite ein. Die Adapterplatten müssen so positioniert werden, dass die eingedrehte Rändelschraube an der Innenseite des U-Profiles der Montageplatte anliegt. Nach der Einstellung der Breite drehen Sie die Klemmhebel wieder fest. Nun die Rändelschrauben eindrehen.



Adjusting the width - Mounting plate on the lower extension piece

To adjust the lower extension piece to the width of the mounting plate, move the work surface into the horizontal position. Loosen the clamping lever and adjust the adaptor plates to the required width. The adaptor plates must be positioned in such a way that the inserted knurled screw is in contact with the inside of the mounting plate U-profile. After adjusting the width, re-tighten the clamping lever. Then screw the knurled screws into position.



Einstellung Breite – Montageplatten am oberen Auszugsteil

Um das obere Auszugsteil auf die Montageplattenbreite einzustellen, muss sich die Arbeitsfläche in waagerechter Position befinden. Lösen Sie die Klemmhebel und stellen Sie die Adapterplatten auf die gewünschte Breite ein. Die Adapterplatten müssen so positioniert werden, dass die eingefahrenen Rastbolzen an der Innenseite des U-Profils der Montageplatte anliegen. Nach der Einstellung der Breite drehen Sie die Klemmhebel wieder fest. Jetzt kann mit Hilfe der mitgelieferten Kurbel die Arbeitsfläche in die gewünschte Stellung gekurbelt werden.

Entnahme der Montageplatte

Um die fertige Montageplatte wieder zu entnehmen, muss die Arbeitsfläche in die waagerechte Position gebracht werden. Nun am unteren Auszugsteil die Rändelschrauben lösen und am oberen die Rastbolzen zurückziehen und drehen, bis sie eingezogen bleiben.

Jetzt kann die Montageplatte entnommen werden.



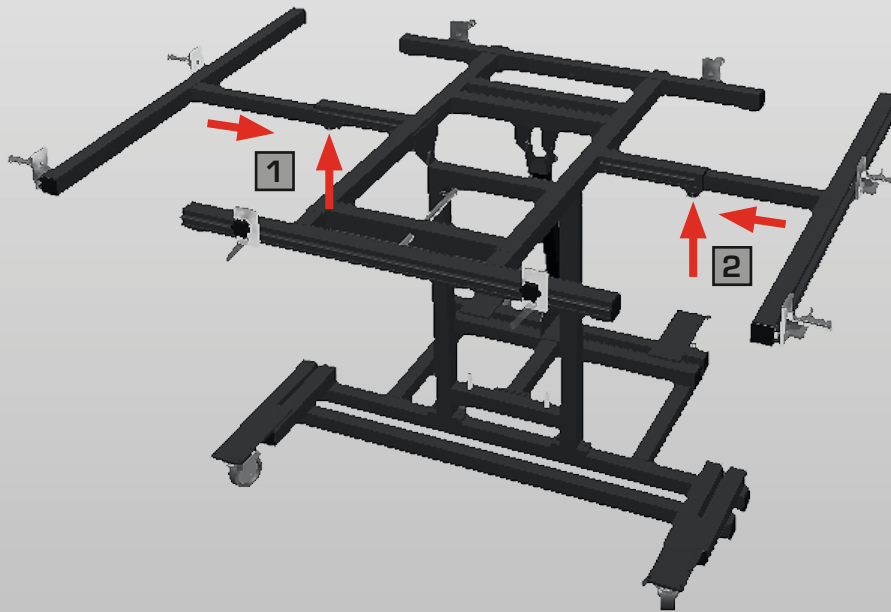
Adjusting the width – Mounting plate on the upper extension piece

To adjust the upper extension piece to the width of the mounting plate, move the work surface into the horizontal position. Loosen the clamping lever and adjust the adaptor plates to the required width. The adaptor plates must be positioned in such a way that the inserted locking bolts are in contact with the inside of the mounting plate U-profile. After adjusting the width, re-tighten the clamping lever. The work surface can now be placed in the required position using the crank supplied.

Removing the mounting plate

In order to remove the finished mounting plate, the work surface must be brought to the horizontal position. Next, release the knurled screws on the lower extension piece, and draw back and rotate the locking bolts on the upper extension piece until they remain retracted.

The mounting plate may now be removed.



1 | 2 :

Rändelschraube zur Fixierung der T - Stücke

Mit dieser Option haben Sie die Möglichkeit, Montageplatten ab einer Höhe von 1690 mm bis 1896 mm nicht nur vertikal, sondern auch horizontal auf den Montagetisch zu legen, ohne auf die bewährten Rastriegel als Montageplattenfixierung verzichten zu müssen.

Damit lassen sich auch sehr große Montageplatten bequem im Sitzen verdrahten.

Die Tischverbreiterung besteht aus einer linken und einer rechten Verbreiterung in T-Form, die jeweils in den mittleren Holm des Montagetisches MT1100-HK eingeschoben werden. Dort werden sie mit den im Set enthaltenen Rändelschrauben am Montagetisch befestigt.

- » Nehmen Sie ein T-Stück und schieben Sie es auf der linken Seite in den mittleren Holm.
Danach nehmen Sie das andere T-Stück und schieben es auf der rechten Seite in den mittleren Holm.
- » Sind beide T-Stücke in den mittleren Holm geschoben, können die T-Stücke mit den mitgelieferten Rändelschrauben fixiert werden.

Nun können die Rastriegel von oben und unten auf links und rechts montiert werden.

Jetzt ist der Montagetisch MT1100-HK für die horizontale Montageplattenfixierung bereit.

1 | 2 :

Knurled screw for securing the T - sections

This option allows you to position mounting plates from a height of 1690 mm to 1896 mm on the assembly frame both vertically and horizontally, without having to forego the tried-and-trusted lock bolts to secure the mounting plate. In this way, even very large mounting plates may be wired whilst seated.

The table extension consists of a left-hand and a right-hand extension piece in a T-shape, each of which are inserted into the central upright of the mounting table MT1100-HK. They are secured to the assembly frame with the knurled screws included with the set.

- » Take a T-section and push it into the central upright on the left. Then take the other T-section and push it into the central upright on the right.
- » Once both T-sections have been inserted into the central upright, they may be secured using the knurled screws supplied.

The lock bolts may now be secured on the left and right from above and below.

The mounting table MT1100-HK is now ready for horizontal fixing of the mounting plate.



EG - Konformitätserklärung

EC - Declaration of Conformity

Der Hersteller: Bauer Systeme GmbH
Steinäcker 5 - 7
D - 75015 Bretten

The Manufacturer: Bauer Systeme GmbH
Steinäcker 5 - 7
D - 75015 Bretten

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt,

declares herewith that the following product,

Produkttyp: Montagetisch

Product Type: Mounting table

Bezeichnung des Produktes: MT1100-HK

Product Description: MT1100-HK

Einschlägige EU - Richtlinien:

Relevant EU - Guidelines:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II A

EC - Machine Guideline 2006/42/EC, Appendix II A

den Bestimmungen der oben gekennzeichneten Richtlinie - einschließlich der zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen - entspricht.

conforms to the regulations of the above quoted guideline - including the amendment, which is valid at the time of the declaration.

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden insbesondere folgende harmonisierte Normen angewendet:

In particular the following harmonised norms were applied to guarantee conformity:

EN ISO 12100-1: 2003 Sicherheit von Maschinen

EN ISO 12100-1: 2003 Safety of machinery

EN ISO 12100-2:2003 Sicherheit von Maschinen, technische Leitsätze

EN ISO 12100-2: 2003 Safety of machinery, technical principle

Hartmuth Bauer
(Geschäftsführer)

René Alldinger
(Geschäftsführer)

Hartmuth Bauer
(Manager)

René Alldinger
(Manager)

Bauer Systeme:

Vom Praktiker für den Praktiker

Developed by professionals for professionals



www.bauersysteme.de/produkte/montagetisch-mt1100-hk



www.bauersysteme.de/produkte/lager-transportwagen



www.bauersysteme.de/produkte/eworkstation



www.bauersysteme.de/produkte/laengenanschlag



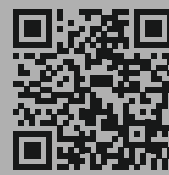
www.bauersysteme.de/produkte/smarttable



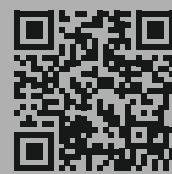
www.bauersysteme.de/produkte/montageplatten-aufbau-system



www.bauersysteme.de/produkte/smartlifter



www.bauersysteme.de/kontakt



www.bauersysteme.de/produkte



Steinacker 5-7 · D-75015 Bretten
Tel.: +49 (7252) 58 377-0 · Fax: +49 (7252) 58 377-50
Web: www.bauersysteme.de · Email: info@bauersysteme.de



Steuerungstechnik



Fördertechnik



Sondermaschinenbau



Handlingsysteme

- ✓ Elektrokonstruktion
- ✓ Schaltanlagenbau
- ✓ Softwareplanung
- ✓ Service und Wartung

- ✓ Fördertechnik
- ✓ Sondermaschinenbau
- ✓ Handlingsysteme für Schaltanlagenbau